

TWE-470

Traductor Global Avanzado

Manual del usuario

www.franklin.com/eu

Acuerdo de Licencia (Aplicable únicamente fuera de la CE y Suiza)

LEA ESTE ACUERDO DE LICENCIA ANTES DE UTILIZAR LA REFERENCIA ELECTRÓNICA. EL USO DE LA REFERENCIA ELECTRÓNICA SUPONE EL ACUERDO CON LOS TÉRMINOS DE ESTA LICENCIA. SI NO ESTÁ DE ACUERDO CON ESTOS TÉRMINOS, DEVUELVA EL PAQUETE CON EL TÍQUET DE COMPRA A SU PROVEEDOR Y SE LE REEMBOLSARÁ EL PRECIO TOTAL DE COMPRA. REFERENCIA ELECTRÓNICA hace referencia al producto software y documentación que se encuentra en este paquete y FRANKLIN hace referencia a Franklin Electronic Publishers, Inc.

Licencia de uso limitado

Todos los derechos de la REFERENCIA ELECTRÓNICA son propiedad de FRANKLIN. Al comprar este producto, FRANKLIN le cede una licencia personal no exclusiva para el uso de esta LICENCIA ELECTRÓNICA. No haga copias de la REFERENCIA ELECTRÓNICA o de la información almacenada en el momento de la compra, tanto en formato electrónico como impreso. La copia supone una violación de las leyes de derecho de autor aplicables. No modifique, adapte, desensamble, descompile, traduzca, cree obras derivadas de, o de cualquier modo haga una ingeniería reversa de la REFERENCIA ELECTRÓNICA. No exporte o reexporte, directa o indirectamente, la REFERENCIA ELECTRÓNICA sin el cumplimiento de las regulaciones gubernamentales apropiadas. La REFERENCIA ELECTRÓNICA contiene información confidencial de Franklin que usted se compromete a proteger de cualquier divulgación ilegal. Esta licencia es efectiva hasta que Franklin la cese. Esta licencia cesa inmediatamente sin previo aviso de FRANKLIN si usted no cumple alguna de las disposiciones de la licencia.

Lea los siguientes avisos y precauciones de seguridad antes de utilizar el dispositivo. **Nota**: Si el dispositivo va a ser utilizado por niños, deberá leérseles este manual del usuario y el uso del dispositivo debe ser monitorizado. En caso contrario, podría provocar accidentes.

Introducción

Su Franklin TWE-470 *Traductor Global Avanzado* le ofrece un traductor de 10 idiomas completo que le cabe en el bolsillo. Características básicas incluidas:

- Acceso instantáneo a miles de las frases de viaje más comunes.
- Traducciones en checo, inglés, francés, alemán, húngaro, italiano, polaco, ruso, español y turco. Incluye inflexiones.
- Un banco de datos personal protegido con contraseña para almacenar nombres y números de teléfono.
- Una práctica calculadora, conversor de medidas y monedas y reloj local e internacional.
- Corrección automática de ortografía y fonética.
- Diferentes juegos divertidos para mejorar su aprendizaje: pruebe *Quiz*, *Azar*, *El ahorcado*, *Experto del teclado*, o *Desafío de memoria*.

Precauciones de la batería

Su TWE-470 funciona con una pila CR-2032.

- Las pilas no recargables no se pueden recargar. Nunca recargue las pilas que vienen con el aparato.
- Quite las pilas del aparato antes de recargarlas.
- Las pilas recargables sólo se pueden recargar bajo la supervisión de un adulto.
- No mezcle pilas nuevas con pilas viejas.
- Se recomienda utilizar sólo pilas con el mismo tipo equivalente.
- Evite provocar corto circuitos en los terminales de suministro.
- No exponga las pilas a fuentes de calor y no intente desmontarlas. Siga las instrucciones de uso del fabricante de las pilas.
- Nunca deje puestas las pilas gastadas.
- Para evitar daños provocados por la filtración del fluido de las pilas, cambie la pila o pilas cada dos años, independientemente del número de veces que se haya utilizado el aparato.
- Si el líquido de las pilas se filtra, el aparato podría estropearse. Limpie el compartimento de las pilas inmediatamente y evite el contacto del líquido con la piel.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños. Si se tragasen las pilas, consulte inmediatamente con un médico.

Mantenimiento del producto

Este aparato está diseñado para ser ligero, compacto y duradero. Sin embargo, se trata de un aparato electrónico y debe tratarse con cuidado. El aparato puede dañarse si se aplica una presión innecesaria o se golpea contra otros objetos. Para evitar daños en el aparato siga las siguientes instrucciones:

- Si no está utilizando el aparato, mantenga la tapa cerrada. Esto evitará que la pantalla se rompa, se ralle o se estropee.
- Evite que el aparato sufra caídas, sea aplastado, doblado o se aplique una fuerza excesiva sobre él.
- Evite exponer el aparato a humedad, calor extremo o prolongado, frío u otras condiciones adversas. Evite guardarlo en lugares húmedos Este aparato no es impermeable.
- Limpie el aparato con un paño humedecido con un limpia cristales suave. No aplicar líquidos directamente sobre el aparato.
- Si el cristal de la pantalla se rompiese, deseche el producto y evite el contacto con la piel y lávese las manos inmediatamente.
- Mantenga los protectores y las bolsas de plástico fuera del alcance de bebés y niños para evitar el riesgo de asfixia

Para empezar

Su TWE-470 funciona con una pila CR-2032 de 3 voltios. Antes de utilizar este aparato, retire con cuidado la pestaña de aislamiento de la batería. Utilice un clip para pulsar el botón RESTABLECER PARÁMETROS (RESET) de la parte de atrás del aparato. Para más detalles, consulte "Restablecer los parámetros de su TGA-470".

¡Atención! Si pulsa el botón RESTABLECER PARÁMETROS (RESET) con demasiada presión puede dañar permanentemente el aparato.

Idioma de los mensajes

La primera vez que utilice este traductor, se le pedirá que ajuste el idioma de los mensajes. El idioma de los mensajes se utiliza para las instrucciones en pantalla y las opciones del menú.

Pulse la letra del idioma que desee: Inglés (**E**), checo (**C**), francés (**F**), alemán (**D**), húngaro (**M**), italiano (**I**), polaco (**P**), ruso (**R**), español (**S**) o turco (**T**).

Idioma de origen y de destino

El idioma de origen es el idioma en el que introduce una palabra en la pantalla del traductor. El idioma de destino es el idioma en el que desea ver la traducción. El idioma de origen y de destino inicial se asigna cuando selecciona el idioma de los mensajes. El idioma de origen es el mismo que el idioma de los mensajes. Si selecciona inglés como idioma de los mensajes, el idioma de destino será francés. Si selecciona cualquier otro idioma de los mensajes, el idioma de destino será inglés. Para cambiar el idioma de origen y el de destino, siga los siguientes pasos.

1. **Pulse** ⊖**.**
   Aparecerá el menú de idioma de origen.

2. **Pulse ▲ o ▼ para seleccionar un idioma de origen. Pulse ACEPTAR (ENTER).**
3. **Pulse .**
   Aparecerá el menú de idioma de destino.
4. **Pulse ▲ o ▼ para seleccionar un idioma de destino. Pulse ACEPTAR (ENTER).**

Recambio de la pila

Su TWE-470 funciona con una pila CR-2032. Cambie la pila cuando visualice el indicador de batería baja.

¡Atención! Si la pila se gasta por completo o tarda más de unos segundos en cambiarla, se borrará cualquier información que haya introducido. Haga siempre copias de seguridad de la información importante.

1. **Apague el aparato y gírelo.**
2. **Ejerza una ligera presión sobre el cierre de la tapa para abrir el compartimento de la pila.**
3. **Retire la pila vieja, utilice un clip si fuera necesario.**
4. **Instale una pila CR-2032 de litio nueva con la polaridad positiva hacia arriba.**
   Importante: Asegúrese de que la pila está instalada correctamente. El aparato podría estropearse si la polaridad no es correcta.
   Nota: No quite el protector de goma espuma de la otra ranura para pilas o intente instalar una pila en esa ranura. Su aparato sólo funciona con la pila en la ranura donde fue pre-instalada.
5. **Cambie la tapa de la pila.**
   Introduzca primero las dos muescas y luego pulse la tapa hasta que haga clic.

Restablecimiento de los parámetros del aparato

Si el teclado no responde o si la pantalla no funciona con normalidad, realice un restablecimiento de los parámetros del sistema:

1. **Mantenga pulsado BORRAR (CLEAR) i pulse .**
   Si no pasa nada, pruebe el paso 2.
2. **Utilice un clip para pulsar suavemente el botón restablecer parámetros (reset) que se encuentra en la parte de atrás de la unidad.**
3. **Pulse la letra del idioma de los mensajes que desee.**
   Para más información, consulte "Idioma de los mensajes".
   El mensaje "¿Borrar Todo? S/N" se visualizará.
   Nota: Este mensaje hace referencia a la información del usuario, no al texto del traductor. La información de usuario incluye el banco de datos y cualquier configuración que usted haya cambiado.
4. **Pulse N para guardar su información.**
   Pulse **S** para borrar toda su información.

¡Atención! Si pulsa el botón restablecer parámetros (reset) con demasiada presión puede dañar la unidad permanentemente. Además, restablecer los parámetros de la unidad borra la configuración y la información que haya introducido.

Cambio de Configuración

Podrá ajustar la configuración de su aparato en cualquier momento, siguiendo los siguientes pasos:

1. **Pulse .**
2. **Pulse ▲ o ▼ para seleccionar una opción de menú.**
   Contraste—ajuste la iluminación de la pantalla.
   Idioma de los mensajes—cambie el idioma de los menús, indicaciones del sistema, y mensajes de ayuda de su aparato.
   Tamaño fuente—ajuste el tamaño de visualización del texto.
   Desconexión—especifique la duración del tiempo de inactividad permitido hasta que el aparato se apague automáticamente. Esta característica prolonga la vida de la pila si olvida apagar el aparato tras su uso.
   Demo—vea una breve demostración sobre el aparato.
3. **Pulse ACEPTAR (ENTER).**
4. **Pulse ▲ o ▼ para ajustar la configuración deseada. Pulse ACEPTAR (ENTER) para confirmar.**
   O pulse **VOLVER (BACK)** para no cambiar la configuración. La demo se reproducirá automáticamente.
5. **Pulse para volver a la pantalla de Entrada del Traductor.**

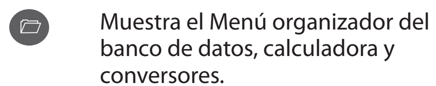
Guía de Botones

Botones de Función

Apaga o enciende la unidad.

Muestra la pantalla de Entrada del Traductor.


Muestra el Menú de frases.


Muestra el Menú organizador del banco de datos, calculadora y conversores.

Muestra el Menú de idioma de origen.

Muestra el Menú de idioma de destino.

Cambia de hora local a hora internacional.

Muestra el Menú de juegos.

CAP — Cambia para escribir letras mayúsculas y caracteres especiales.

CLEAR — En el Traductor, vuelve a la pantalla de entradas. En la pantalla de entradas, borra las letras introducidas. En la calculadora, borra todas las operaciones. En el conversor, banco de datos y juegos, vuelve al menú principal.

Muestra el menú de configuración.

BACK — Retrocede un paso. Borra una letra en la pantalla de entradas.

SPACE — En las entradas de los menús y del traductor, baja una página. En la pantalla de entrada de datos, introduce un espacio.

ENTER — Introduce una palabra o selecciona una opción. En la calculadora, realiza una operación. En el banco de datos, avanza hasta el campo de números y guarda cualquier cambio.

?* — En la pantalla de entrada de palabras, escriba un "?" para representar una letra en una palabra. O pulse CAP y ?* para escribir "✻" para representar uno o más caracteres. En un menú o lista de opciones truncadas, muestra la opción seleccionada al completo. En juegos, revela la palabra y termina el juego.

ZOOM — Cambia entre los tamaños de texto disponibles.

Botones de dirección

Mueve en la dirección indicada. Utilice ▲ o ▼ después de la letra para introducir acentos, diéresis y otros signos diacríticos. Utilice ▲ o▼ después del espacio para signos de puntuación.

PREV — Muestra la entrada anterior.

NEXT — Muestra la entrada siguiente.

Botones de la calculadora

Q–P	Sirven para escribir números.
A(1/x)	Calcula un recíproco.
S(√x)	Calcula una raíz cuadrada.
D(x²)	Eleva al cuadrado un número.
F(%)	Calcula un porcentaje.
G(.)	Introduce un punto decimal.
H(+) J(-) K(x) L(÷)	Suma, resta, multiplica o divide los números.
Z(+/-)	Cambia el signo de los número en pantalla de negativo a positivo.
X(MC)	Borra el número de la memoria.
C(MR)	Introduce el número guardado en la memoria.
V(M-)	Resta el número visualizado al número de la memoria.
B(M+)	Suma el número visualizado al número de la memoria.

Traducción de palabras

Utilice el aparato para traducir palabras de un idioma de origen a un idioma de destino. Cambie el idioma de origen y el de destino en cualquier momento (consulte "Idioma de origen y de destino" para aprender cómo hacerlo).

1. **Pulse para ir a la pantalla de entrada del traductor. El idioma de entrada será su idioma de origen.**
2. **Escriba una palabra que desee buscar.**
   Si escribe una palabra en forma flexionada (Ej. "fue") aparecerán automáticamente las raíces de las coincidencias (Ej. "ir").
   Puede escribir acentos, diéresis, signos diacríticos y mayúsculas, pero no son necesarios para encontrar las coincidencias.
   Para escribir acentos, diéresis y signos diacríticos, escriba primero la letra y luego pulses ▼ o ▲ varias veces. Para escribir una letra mayúscula, pulse **CAP** y luego el botón de la letra.
   Nota: Cuando escriba palabras rusas, siga el alfabeto cirílico como se indica en el teclado. Para los botones de varias letras, pulse el botón de la letra y luego pulse ▼ o ▲ hasta que vea la letra que desee.
   Para escribir un signo de puntuación, pulse **ESPACIO (SPACE)** y luego pulse ▼ o ▲ hasta que encuentre el que desea.

3. **Pulse ACEPTAR (ENTER).**
   El mensaje "Encontrado: *n*" parpadea en la pantalla, seguido de la lista de palabras y/o frases. *n* es el número total de coincidencias.
   Nota: Si introduce una palabra mal escrita o una palabra que no existe en la traductor, aparecerá una lista de correcciones. Seleccione el que desee y pulse **ACEPTAR (ENTER)**.
4. **Pulse ▲ o ▼ para seleccionar la palabra o frase que desee y pulse ACEPTAR (ENTER) para ver la traducción.**
   Nota: Si hay más de una pantalla de datos, utilice ▼ o **ESPACIO (SPACE)** para leer.
5. **Pulse VOLVER (BACK) para volver a la lista.**
6. **Pulse BORRAR (CLEAR) para empezar una nueva búsqueda.**

Traducción de frases

Las frases comunes en este producto se listan siempre en el idioma de origen. Siga estos pasos para traducir desde el idioma de origen al idioma de destino:

1. **Pulse .**
2. **Pulse ▲ o ▼ para seleccionar una categoría y pulse ACEPTAR (ENTER).**
3. **Pulse ▲ o ▼ para selecciona la frase que desee traducir.**
   También puede escribir la palabra que esté buscando o las primera letra para ver la primera frase que empieza por esa letra. Con cada letra que escriba, el resultado de la lista de frases coincidentes se actualiza.
4. **Pulse ACEPTAR (ENTER) para ver la traducción.**
   Si hay más de una pantalla de datos, pulse ▼ o **ESPACIO (SPACE)** para leer.
5. **Pulse VOLVER (BACK) para volver a la lista.**
6. **Pulse BORRAR (CLEAR) cuando termine.**

Uso del banco de datos

Utilice el banco de datos para memorizar hasta 100 nombres y números de teléfono. El número de contactos que puede memorizar depende del número total de caracteres que introduzca.

Añadir un nuevo contacto

1. **Pulse para visualizar el menú organizador.**
2. **Seleccione *Banco de datos*. Pulse ACEPTAR (ENTER).**
3. **Pulse ▼ para seleccionar *Nueva Entrada*. Pulse ACEPTAR (ENTER).**
4. **Escriba un nombre y luego pulse ACEPTAR (ENTER).**
   Los nombres van en mayúsculas y pueden tener un máximo de 30 caracteres, espacios incluidos. El banco de datos no soporta los caracteres acentuados.
   Para escribir signos de puntuación, pulse **ESPACIO (SPACE)** y luego pulse ▲ varias veces hasta que vea el signo que desee.
   Para borrar un carácter, pulse **VOLVER (BACK)**.
5. **Utilice los botones numerados para escribir un número de teléfono y pulse ACEPTAR (ENTER).**
   No puede escribir letras en un número de teléfono.
   Para escribir signos de puntuación, pulse **ESPACIO (SPACE)** y luego pulse ▲ varias veces hasta que vea el signo que desee.
   ¡Atención! La información de su lista de teléfonos está almacenada en la memoria mientras duren las pilas. Sin embargo, si las pilas se gastan, esta información se perderá permanentemente. Guarde siempre copias de seguridad de su información importante.

Visualización de la lista de contactos

1. **Pulse para visualizar el menú organizador.**
2. **Se selecciona *Banco de datos*. Pulse ACEPTAR (ENTER).**
3. ***Visualización: En el primer menú* aparecen n entradas. Pulse ACEPTAR (ENTER) para ver la lista.**
   n es el número de entradas.
4. **Para visualizar una entrada de la lista, pulse ▲ o ▼ para seleccionarla o escriba un nombre para saltar a las entradas que coincidan.**
   Para visualizar una entrada demasiado larga para caber en la pantalla, pulse .

Cambiar un contacto

1. **Pulse para visualizar el menú organizador.**
2. **Seleccione *Banco de datos*. Pulse ACEPTAR (ENTER).**
3. **Pulse ▼ para seleccionar *Cambiar entrada*. Pulse ACEPTAR (ENTER).**
4. **Pulse ▲ o ▼ para seleccionar una entrada o escriba un nombre para saltar a las entradas que coincidan. Pulse ACEPTAR (ENTER).**
5. **Edite el campo de nombre y pulse ACEPTAR (ENTER) para cambiar al campo de números,**
   Pulse **VOLVER (BACK)** para borrar un carácter a la izquierda del cursor.
6. **Edite el campo de números y pulse ACEPTAR (ENTER) para guardar los cambios.**
   O pulse **BORRAR (CLEAR)** para volver al menú del banco de datos sin guardar los cambios.

Borrar un contacto

1. **Pulse para visualizar el menú organizador.**
2. **Seleccione *Banco de datos*. Pulse ACEPTAR (ENTER).**
3. **Pulse ▼ para seleccionar *Borrar entrada*. Pulse ACEPTAR (ENTER).**
4. **Pulse ▲ o ▼ para seleccionar una entrada o escriba un nombre para saltar a las entradas que coincidan. Pulse ACEPTAR (ENTER).**
5. **Pulse S para borrar la entrada o N para no borrarla.**
   Nota: **S** y **N** representan "Sí" y "No" y cambian con el idioma de mensaje seleccionado. Por ejemplo, si el idioma de los mensajes seleccionado es el francés, las opciones serían **O** y **N**.

Borrar todos los contactos

¡Aviso! Este proceso borra permanentemente todos los nombres y números de teléfono de su lista.

1. **Pulse para visualizar el menú organizador.**
2. **Se selecciona *Banco de datos*. Pulse ACEPTAR (ENTER).**
3. **Pulse ▼ para seleccionar *Borrar todos las entradas*. Pulse ACEPTAR (ENTER).**
4. **Pulse S para borrar todas las entradas o N para no borrarlas.**

Uso de contraseña

Utilice una contraseña para proteger la información privada del banco de datos. La contraseña se solicita cuando se enciende la unidad y en modo banco de datos.

¡Aviso! Después de establecer la contraseña, deberá introducirla para acceder al banco de datos la primera vez que inicie una sesión. Guarde siempre su contraseña en un lugar separado.

Si olvida la contraseña deberá restaurar los parámetros de la unidad para poder acceder al banco de datos. Consulte "Restablecer los parámetros de su aparato". Si los parámetros de la unidad no se restablecen después de pulsar el botón reset, quite la pila, espere al menos dos minutos y vuelva a instalarla. Para instrucciones sobre la pila, consulte "Cambiar la pila".

¡Atención! Restablecer los parámetros de la unidad borra toda la información del usuario. Guarde siempre una copia de seguridad de sus datos, bien escrita bien digital.

Configurar una contraseña

1. **Pulse para visualizar el menú organizador.**
2. **Seleccione *Banco de datos*. Pulse ACEPTAR (ENTER).**
3. **Pulse ▼ para seleccionar *Contraseña*. Pulse ACEPTAR (ENTER).**
4. **Escriba una contraseña y pulse ACEPTAR (ENTER).**
   Las contraseñas pueden tener un máximo de 8 letras. Se le pedirá que vuelva a escribir su contraseña.
5. **Para verificar el cambio, escriba la contraseña tal y como lo hizo la primera vez.**
6. **Pulse ACEPTAR (ENTER) para confirmar y activar la contraseña.**
   Para probar la contraseña, pulse dos veces, pulse , seleccione *Banco de datos*, pulse **ACEPTAR (ENTER)**, escriba la contraseña y pulse **ACEPTAR (ENTER)**.
   Para desactivar la contraseña, repita los pasos 1 al 3 y pulse **ACEPTAR (ENTER)** cuando se le solicite "Nueva contraseña".

Uso de la calculadora

Realizar operaciones básicas

1. **Pulse ⊖ para visualizar el menú organizador.**
2. **Pulse ▼ para seleccionar *Calculadora*. Pulse ACEPTAR (ENTER).**
3. **Escriba un número, hasta 10 dígitos.**
4. **Pulse H(+), J(-), K(x), L(÷) para sumar, restar, multiplicar o dividir.**
5. **Escriba otro número.**
6. **Pulse ACEPTAR (ENTER).**
7. **Pulse BORRAR (CLEAR) para borrar la operación actual.**

Uso de la memoria de la calculadora

Pruebe la siguiente ecuación para practicar el uso de la memoria de la calculadora: (32 x 12) - (8 x 8) = 320

1. **Pulse ⊖ para visualizar el menú organizador.**
2. **Pulse ▼ para seleccionar *Calculadora*. Pulse ACEPTAR (ENTER).**
3. **Pulse X(MC) para borrar la memoria de la calculadora, en caso necesario.**
4. **Escriba *32*, pulse K(x), escriba *12*, y pulse ACEPTAR (ENTER).**
5. **Pulse B(M+) para sumar el resultado a la memoria.**

   M indica un número guardado en la memoria.
6. **Escriba *8*, pulse K(x), escriba *8*, y pulse ACEPTAR (ENTER).**
7. **Pulse V(M-) para restar el resultado al número guardado en la memoria.**
8. **Pulse C(MR) para recuperar el número de la memoria.**

   Es 320.
9. **Pulse BORRAR (CLEAR) para salir de la calculadora.**

Conversión de unidades métricas

Realice fácilmente conversiones de pesos y medidas.

1. **Pulse ⊖ para visualizar el menú organizador.**
2. **Pulse ▼ para seleccionar *Conversiones*. Pulse ACEPTAR (ENTER).**
3. **Pulse ▲ o ▼ para seleccionar una categoría de conversión. Pulse ACEPTAR (ENTER).**

   Si hay un submenú, repita el paso 3.
4. **Escriba un número después de una de las unidades.**

   Pulse ▲ o ▼ para moverse entre líneas. Pulse **VOLVER (BACK)** para borrar un número.
5. **Pulse ACEPTAR (ENTER) para realizar la conversión.**
6. **Pulse BORRAR (CLEAR) cuando termine.**

Conversión de divisas

Este conversor le permite convertir divisas.

1. **Pulse ⊖ para visualizar el menú organizador.**
2. **Pulse ▼ para seleccionar *Conversiones*. Pulse ACEPTAR (ENTER).**
3. **Pulse ▼ para seleccionar *Divisas*. Pulse ACEPTAR (ENTER).**
4. **Introduzca el tipo de cambio y pulse ACEPTAR (ENTER).**

   El tipo debería ser en las unidades de la otra divisa por una unidad de la divisa local (*n* otra/1 local). Por ejemplo, para convertir entre dólares americanos y euros, introduzca el tipo de cambio de 1.256. Esto significa que 1.256 dólares americanos equivalen a 1 euro.
5. **Escriba una cantidad en divisa local o en otra.**

   Pulse ▲ o ▼ para moverse entre las líneas. Pulse **VOLVER (BACK)** para borrar un número.
6. **Pulse ACEPTAR (ENTER) para realizar la conversión.**

Uso de los relojes

El reloj le permite ajustar una hora local y ver la hora local en 50 ciudades del mundo. Deberá ajustar la hora local antes de poder ver la hora internacional, ya que la hora internacional se basa en la hora local.

Ajuste de la hora local

1. **Pulse ⊙.**

   En la pantalla se visualizará "Ciudad local".
2. **Pulse S para acceder al modo de configuración.**
3. **Pulse ACEPTAR (ENTER) para seleccionar *Ajuste del formato de la hora*.**

   Pulse ▲ o ▼ para cambiar entre el formato de 12 y 24 horas día/mes/año. Pulse **ACEPTAR (ENTER)** para guardar la selección.
4. **Pulse ▼ para seleccionar *Hora de verano* y pulse ACEPTAR (ENTER).**

   Pulse ▲ o ▼ para cambiar entre *Hora de verano activa* y *Hora de verano desactivada*. Pulse **ACEPTAR (ENTER)** para seleccionar la opción deseada.
5. **Pulse ▼ para seleccionar *Configurar hora* y pulse ACEPTAR (ENTER).**

   Pulse ▲ o ▼ hasta visualizar la hora actual. Pulse ► para mover los minutos, luego pulse ▲ o ▼ hasta que visualice el minuto actual. Pulse **ACEPTAR (ENTER)** para configurar la hora.
6. **Pulse ▼ para seleccionar *Configurar fecha* y pulse ACEPTAR (ENTER).**

   Pulse ◄ o ► para moverse entre el campo siguiente y el anterior. Utilice▲ o ▼ para desplazarse por la día/mes/año actual. Pulse **ACEPTAR (ENTER)** para configurar la fecha.
7. **Pulse ▼ para seleccionar *Configurar ciudad local*. Pulse ACEPTAR (ENTER).**

   Pulse ▲ o ▼ hasta que visualice su ciudad local. Pulse **ACEPTAR (ENTER)** para seleccionarla.
8. **Pulse BORRAR (CLEAR) o VOLVER (BACK) para salir del modo de configuración.**

Visualizar la hora internacional

1. **Pulse ⊙ hasta que visualice "Ciudad internacional".**
2. **Pulse ▲ o ▼ para visualizar la fecha y la hora en la lista de ciudades disponibles.**

También puede configurar una ciudad para que sea la primera ciudad internacional que vea cuando acceda a la hora internacional:

1. **Pulse ⊙ hasta que visualice "Ciudad internacional".**
2. **Pulse S para acceder al modo de configuración.**
3. **Pulse ▼ para seleccionar *Configurar ciudad internacional* y pulse ACEPTAR (ENTER).**

   Pulse ▲ o ▼ hasta que visualice la ciudad que desee. Pulse **ACEPTAR (ENTER)** para seleccionarla.
4. **Pulse BORRAR (CLEAR) o VOLVER (BACK) para salir del modo de configuración.**

Jugar a juegos

Hay cinco (5) divertidos juegos para elegir: *El ahorcado*, *Quiz*, *Azar*, *Experto del teclado*, y *Desafío de memoria*.

Seleccionar un juego

1. **Pulse ⊙.**
2. **Pulse ▼ o ▲ para seleccionar un juego.**
3. **Pulse ACEPTAR (ENTER).**

Configurar el nivel de destreza

Podrá seleccionar el nivel de dificultad de los juegos: *Principiante*, *Intermedio*, *Avanzado*, *Experto*, o *Sabio*.

1. **Pulse ⊙.**
2. **Pulse ▼ para seleccionar *Nivel de destreza*. Pulse ACEPTAR (ENTER).**

   Pista: Pulse **ESPACIO (SPACE)** dos veces para seleccionar *Nivel de destreza* con menos pulsaciones.
3. **Pulse ▼ o ▲ para seleccionar el nivel de destreza.**
4. **Pulse ACEPTAR (ENTER) para volver al menú de juegos.**

Jugar al ahorcado

El ahorcado selecciona una palabra misteriosa y te desafía a adivinarla letra a letra. Las letras de la palabra misteriosa están escondidas tras signos de interrogación. El número de oportunidades restantes se indica con #'s.

1. **Seleccione para jugar *El ahorcado*.**
2. **Escriba una letra que crea que está en la palabra.**

   Si es correcta, la letra aparecerá en lugar del signo de interrogación. Si es incorrecta, cambiará un # en la pantalla y aparecerá otra parte del hombre.
3. **Pulse ? para mostrar la palabra y terminar la partida. O pulse MAYÚSCULAS (CAP) y ? para mostrar una letra.**
4. **Pulse ESPACIO (SPACE) para jugar una nueva partida.**

Jugar a Azar

Azar genera hasta 10 número aleatorios dentro del límite elegido. Intente adivinar el resultado o utilícelos para dibujos o loterías aleatorias.

1. **Seleccione para jugar a *Azar*.**

2. **Introduzca el número más bajo de la gama. Pulse ▼.**
3. **Introduzca el número final de la gama. Pulse ▼.**
4. **Introduzca el número de generaciones aleatorias, hasta 10.**
5. **Pulse ESPACIO (SPACE) varias veces para ver los números generados.**

Jugar a Experto del teclado

Este juego evalúa su coordinación mano-ojo. Según las letras pasan por la pantalla, intente pulsar el botón apropiado en orden antes de que se llene toda la pantalla.

1. **Seleccione para jugar a *Experto del teclado*.**
2. **Pulse ACEPTAR (ENTER) para empezar.**
3. **Pulse el botón de la primera letra que vea, luego pulse el siguiente, de izquierda a derecha.**
   Cada letra correcta se borra del montón. Si permite que 20 letras llenen la pantalla, ha perdido el juego.
4. **Pulse ACEPTAR (ENTER) para jugar otra partida.**

Jugar a Desafío de memoria

Este juego evalúa su memoria. Según van apareciendo palabras en la pantalla, intente recordarlas en orden.

1. **Seleccione para jugar a *Desafío de memoria*.**
2. **Durante unos segundos verá la primera palabra antes de que desaparezca. Cuando aparezca el mensaje "Adivine:" escriba la palabra. Pulse ACEPTAR (ENTER).**
3. **Pulse ESPACIO (SPACE) para continuar con el juego, añadiendo otra palabra a la lista.**
   O pulse **ACEPTAR (ENTER)** para visualizar la traducción.
   Pulse **VOLVER (BACK)** hasta que vuelva al juego.
4. **Cada vez que pulse ESPACIO (SPACE) para continuar, se visualizará brevemente otra palabra.**
   Cada vez que aparezca el mensaje "Adivine:" deberá acordarse de escribir la primera palabra otra vez, luego la siguiente, y así hasta terminar, desafiando su memoria según la lista va creciendo.
5. **Pulse BORRAR (CLEAR) o VOLVER (BACK) cuando termine.**

Jugar a Quiz

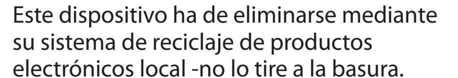
Quiz evalúa su capacidad de traducción de un idioma de origen a uno de destino. Para cambiar el idioma de Quiz, consulte "Idiomas de origen y de destino".

1. **Seleccione para jugar a *Quiz*.**
   En la pantalla se visualiza una palabra
2. **Pronúnciela e intente traducir la palabra.**
3. **Pulse ACEPTAR (ENTER) para ver la traducción.**
4. **Pulse ACEPTAR (ENTER) para jugar otra partida.**

Especificaciones

Modelo: TWE-470 *Traductor Global Avanzado*
Dimensiones: 12.3 x 15.4 x 1.7 cm.
Peso: 184.3 g
Batería: Una (1) pila de litio CR-2032 de 3 voltios
ISBN: 978-1-59074-473-4
Si tiene algún problema con este producto, consulte la garantía limitada. Si compró este producto fuera de los Estados Unidos, contacte con la tienda para obtener la garantía o información sobre reparaciones.

Importado a la Comunidad Europea por:
Franklin Electronic Publishers GmbH
Kapellenstr. 13
85622 Feldkirchen, Alemania



Reciclaje y eliminación

✓ **Eliminación del dispositivo** 

Este dispositivo ha de eliminarse mediante su sistema de reciclaje de productos electrónicos local -no lo tire a la basura.

✓ **Eliminación del embalaje**

Guarde este manual de usuario y todo el embalaje ya que contienen información importante. En caso de eliminación, consulte con su sistema de reciclaje local.

✓ **Eliminación de las pilas**

No elimine las pilas con la basura normal del hogar. Siga las regulaciones locales cuando se disponga a eliminar las pilas.

Esta unidad puede cambiar de modos de funcionamiento, perder información almacenada en la memoria o no responder debido a una carga electrostática o a transitorios eléctricos rápidos. El funcionamiento normal de la unidad se puede restablecer pulsando el botón reset, pulsando ⏻ o quitando y cambiando la pila.

Notificación de la FCC

Este aparato cumple con la parte 15 de las Regulaciones de la FCC. Su uso está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este aparato no puede causar interferencias dañinas y (2) Este aparato debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluso aquellas que puedan provocar operaciones no deseadas.
Atención: Los cambios o modificaciones realizados a esta unidad que no hayan sido expresamente aprobados por la parte responsable de la conformidad, podría anular el derecho del usuario a manejar este aparato.
NOTA: Este equipo se ha testado y se ha comprobado que cumple con los límites de un dispositivo digital de Clase B, conforme a la parte 15 del reglamento FCC. Estos límites están diseñados para proveer protección razonable contra las interferencias dañinas en una instalación residencial. Este equipo general, utiliza y puede radiar energía y, si no se instala y utiliza siguiendo las instrucciones, puede provocar interferencias dañinas a comunicaciones radiofónicas. Sin embargo, no hay garantías de que no se pueda producir una interferencia en una instalación determinada. Si este equipo provoca interferencias dañinas a la recepción de radio o televisión, que se puedan determinar apagando o encendiendo el aparato, se aconseja al usuario que intente corregir la interferencia mediante alguna de las siguientes medidas:
-Reoriente o cambie la posición de la antena receptora.
-Aumente la separación del equipo y el receptor.
-Conecte el equito a una toma diferente de la que esté utilizando el receptor.
-Consulte con su proveedor o un técnico de radio/TV para más ayuda.
NOTA: Esta unidad ha sido testada con cables aislados en periféricos. Deben utilizarse cables aislados con la unidad para asegurar conformidad.

NOTA: El fabricante no se hace responsable de ninguna interferencia de radio o TV provocada por modificaciones no autorizadas de este equipo. Dichas modificaciones podrían anular el derecho del usuario a utilizar este equipo.

Exención de garantías

A no ser que se especifique lo contrario en la presente, Franklin no ofrece garantías, expresa o supuestamente, con respecto a este producto.

Para la garantía limitada para USA en inglés, visite www.franklin.com/service.

Garantía limitada (UE y Suiza)

Sin perjuicio de la exención de garantías que se especifica arriba, este producto, excluyendo pilas y pantalla de cristal líquido (LCD), tiene la garantía de Franklin de estar libre de defectos en lo referente a materiales o fabricación durante un periodo de dos años desde la fecha de compra. Durante ese tiempo, se reparará o cambiará por un producto equivalente (elegido por Franklin) de manera gratuita por cualquier defecto de fabricación o materiales.
Esta garantía explícitamente excluye los defectos provocados por un uso incorrecto, daños accidentales o desgaste. Esta garantía no afecta a los derechos legales del consumidor.

Garantía limitada (fuera de USA, la UE y Suiza)

Sin perjuicio de la exención de garantías que se especifica arriba, este producto, excluyendo pilas y pantalla de cristal líquido (LCD), tiene la garantía de Franklin de estar libre de defectos en lo referente a materiales o fabricación durante un periodo de un año desde la fecha de compra. Durante ese tiempo, se reparará o cambiará por un producto equivalente (elegido por Franklin) de manera gratuita por cualquier defecto de fabricación o materiales.

Los productos comprados fuera de Estados Unidos, la Unión Europea y Suiza que se devuelvan dentro de garantía deberán devolverse al proveedor original con prueba de compra y descripción del motivo de devolución. Se incurrirá en gastos de reparación a no ser que se presenten pruebas de compra válidas.

Esta garantía explícitamente excluye los defectos provocados por un uso incorrecto, daños accidentales o desgaste. Esta garantía no afecta a los derechos legales del consumidor.

CITY NAME	ABBREVIATION
ADELAIDE	ADL
AUCKLAND	AKL
AMSTERDAM	AMS
ANCHORAGE	ANC
AZORES ISLANDS	AZO
BARCELONA	BCN
BEIJING	BEI
BERLIN	BER
BANGKOK	BKK
BRUSSELS	BRU
BUDAPEST	BUD
CAIRO	CAI
CARACAS	CCS
CHICAGO	CHI
DHAKA	DAC
DELHI	DEL
DENVER	DEN
DUBAI	DXB
ANKARA	ESB
FERNANDO DE NORONHA	FER
GUAM	GUM
HELSINKI	HEL
HONG KONG	HKG
HONOLULU	HNL
ISTANBUL	IST
KABUL	KBL
KARACHI	KHI
LOS ANGELES	LAX
LISBON	LIS
LONDON	LON
MADRID	MAD
MID ATLANTIC	MAT
MIDWAY ISLANDS	MID
MOSCOW	MOW
NOUMEA	NOU
NEW YORK	NYC
PARIS	PAR
PRAGUE	PRG
YANGON	RGN
RIO DE JANEIRO	RIO
ROME	ROM
RIYADH	RUH
SINGAPORE	SIN
SYDNEY	SYD
TEHRAN	THR
TONGA	TNG
TOKYO	TYO
WARSAW	WAW
WELLINGTON	WLG
TORONTO	YYZ

Technical Support/Ayuda técnica / Technische Hilfe/Aiuto tecnico/ Aide technique/Technische Steun	
Deutschland Österreich	Bitte schicken Sie dieses Produkt im Garantiefall mit Kaufbeleg an folgende Service-Adresse: Franklin Electronic Publishers (Deutschland) GmbH, Kapellenstrasse 13, 85622 Feldkirchen. Den technischen Support erreichen Sie unter Tel. +49-89-90899-116. Bestellinformationen erhalten Sie unter Tel. +49-89-908990 oder im Internet unter www.franklin-net.de Registrieren Sie Ihr Produckt bitte online unter www.franklin.com/de
Mexico	Para Soporte Técnico llamar al tel. 01 800 710 5938
USA & Canada	Technical Support is open from 9AM to 5PM EST Monday through Friday. Please call (800) 866-2110 and choose option 3, or fax (609) 387-1787 or visit us at www.franklin.com
All other countries Todos los otros paises Alle anderen Länder Altri paesi Tous les autres pays Alle Overige Landen Todos os outros países Για όλες τις άλλες χώρες	www.franklin.com

MPL-28029-00
Rev. A